



****DO NOT PERFORM TRM PMI****

PMI is not required for the installation of this kit and may have an adverse effect



****FDRS APPS MUST BE RUN IN THE FOLLOWING ORDER FOR PROPER TBC OPERATION****

(Select [Fixed Towbar] and [Genuine Module (Ford)] when prompted)

- A. IPC Software Update (If update is available)
- B. IPC-Towbar Configuration
- C. TRM-Towbar Configuration

***After completion of FDRS procedures verify Trailer Gain adjustments are Indicated in IPC Message Center when pressing the (+/-) buttons on the TBC switch and a "No Trailer is Connected" message is present when the TBC slider is moved.*

*NOTE: A key cycle may be necessary to enable Trailer Gain adjustments in IPC Message Center***

EN	INSTALLATION INSTRUCTIONS TRAILER BRAKE CONTROL MODULE
D	EINBAUANLEITUNG STEUERMODUL - ANHÄNGERBREMSE
E	INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN MÓDULO DE CONTROL DE FRENOS DE REMOLQUE
F	INSTRUCTIONS D'INSTALLATION MODULE DE COMMANDE DE FREINS DE REMORQUE
I	ISTRUZIONI DI MONTAGGIO MODULO DI CONTROLLO FRENO RIMORCHIO
P	INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO MÓDULO DE CONTROLE DE FREIO DO REBOQUE
NL	MONTAGEVOORSCHRIFT TRAILER BRAKE CONTROL-MODULE
DK	MONTERINGSVEJLEDNING KONTROLMODUL TIL ANHÆNGERBREMSE
N	INSTALLASJONSANVISNING TILHÆNGERBREMSKONTROLLMODUL
S	INSTALLATIONSANVISNING BROMSKONTROLLMODUL FÖR SLÄPVAGN
SF	ASENNUSOHJE PERÄVAUNUJARRUN OHJAUSMODUULI
CZ	POKYNY K INSTALACI MODUL OVLÁDÁNÍ BRZDY PŘÍVĚSU
H	TELEPÍTÉSI UTASÍTÁS UTÁNFUTÓ FÉKVEZÉRLŐ MODUL
PL	INSTRUKCJA MONTAŻU MODUŁ STEROWANIA HAMULCAMI PRZYCZEPY
GR	ΟΔΗΓΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΜΟΝΑΔΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΦΡΕΝΩΝ ΡΥΜΟΥΛΚΟΥΜΕΝΟΥ
TR	MONTAJ TALİMATLARI TREYLER FREN KONTROL MODÜLÜ
RUS	ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ МОДУЛЬ УПРАВЛЕНИЯ СИСТЕМОЙ ТОРМОЖЕНИЯ ПРИЦЕПА
RO	INSTRUCȚIUNE DE MONTARE MODUL CONTROLUL FRÂNEI REMORCII
ZH-CN	安装说明 拖车制动控制模块
AR	تعليمات التركيب وحدة التحكم في مكابح المقطورة



© Copyright Ford 2024

Printed Copies are uncontrolled

Expert Fitment Required

Montage durch Fachmann erforderlich

Se necesita realizar el montaje con expertos

Montage requis par un expert

Il montaggio deve essere effettuato da persone esperte

É necessária montagem especializada

Montage door erkende reparateur vereist

Skal monteres af autoriseret værksted

Eksperttilpasning kræves

Verkstadsmontage är nödvändig

Asennus tehtävä merkkikorjaamossa

Vyžadována odborná montáž

A szerelés csak szakműhelyben végezhető

Wymagane przyrządy specjalistyczne

Απαιτείται τοποθέτηση από ειδικό

Установка должна выполняться квалифицированным специалистом

Uzman Tarafından Takılması Gereklidir

A se monta de către un specialist

需要专业装配

بإلزام التثبيت بواسطة خبراء

Subject to alteration without notice

Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten

Sujeto a cambios sin previo aviso

Susceptible de modification sans préavis

Soggetto a modifiche senza preavviso

Sujeito a alterações sem aviso prévio

Kan zonder kennisgeving worden gewijzigd

Kan ændres uden varsel

Kan endres uten varsel

Kan ändras utan föregående meddelande

Oikeudet muutoksiin pidätetään

Může dojít ke změně bez upozornění

Az előzetes bejelentés nélküli változtatás joga fenntartva

Treść może ulec zmianie bez powiadomienia

Υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς ειδοποίηση

Может изменяться без предварительного уведомления

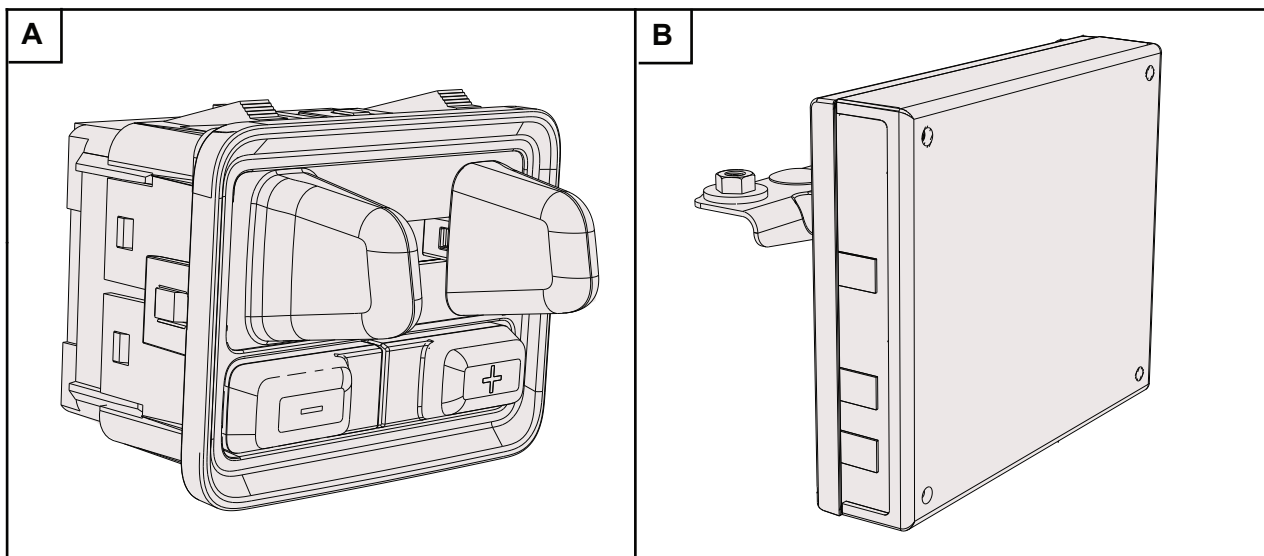
Önceden bildirilmeden değişikliğe tabidir

Poate fi modificat fără înștiințarea în prealabil

若有变更，恕不另行通知

عرضة للتغيير بدون إخطار

F-150 2024

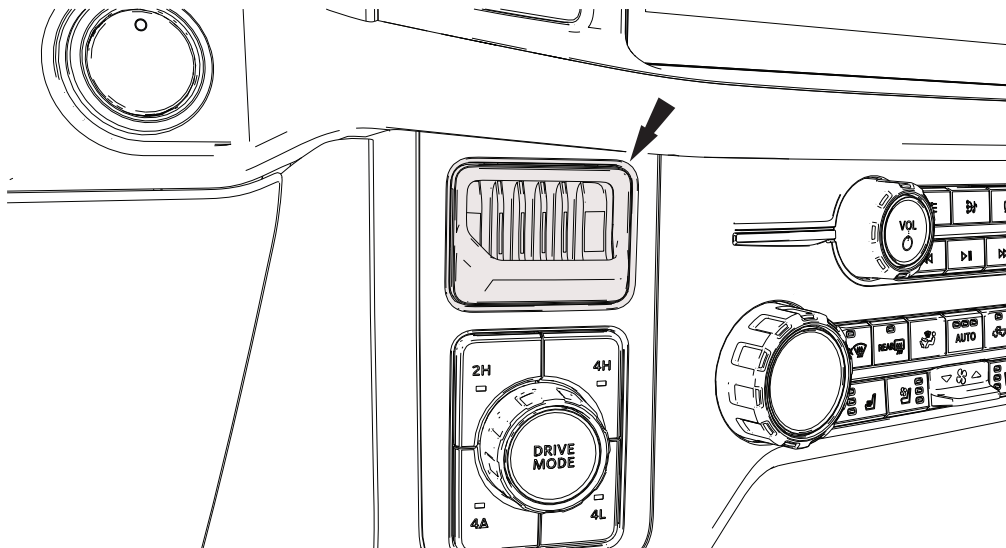


- (EN) NOTE: It is necessary to replace the Trailer Module (TRM) with the one found in the kit. Failure to do so will result in errors when trying to configure the TRM.
- (D) HINWEIS: Das Anhängermodul (TRM) muss durch das im Bausatz enthaltene Modul ersetzt werden. Andernfalls kommt es bei der Konfiguration des TRM zu Fehlern.
- (E) NOTA: Es necesario remplazar el módulo de remolque (TRM) por el que se encuentra en el kit. De lo contrario, habrá errores cuando intente configurar el TRM.
- (F) REMARQUE : Il faut remplacer le module de remorque (TRM) par celui qui se trouve dans la trousse. Sinon, la configuration du TRM entraînera des erreurs.
- (I) NOTA: è richiesta la sostituzione del modulo rimorchio (TRM) con quello presente nel kit. In caso contrario, il tentativo di configurazione del TRM genererà un errore.
- (P) OBSERVAÇÃO: É necessário substituir o Módulo de Reboque (TRM) pelo que está no kit. Se não o fizer, isso poderá resultar em erros ao tentar configurar o TRM.
- (NL) AANWIJZING: De aanhangermodule (TRM) moet worden vervangen door de module in de set. Anders kunnen er problemen ontstaan bij het configureren van de TRM.
- (DK) BEMÆRK: Det er nødvendigt at udskifte Trailermodulet (TRM) med det, der findes i sættet. Hvis dette undlades, vil det medføre fejl ved forsøg på at konfigurere TRM'et.
- (N) MERK: Det er nødvendig å erstatte tilhengermodulen (TRM) med den som finnes i settet. Unnlattelse av å gjøre det vil føre til feil når du prøver å konfigurere TRM.
- (S) OBS: Det är nödvändigt att ersätta släpvagnsmodulen (TRM) mot den som levereras i satsen. Underlåtenhet att göra detta kommer att resultera i fel vid senare konfiguration av TRM.
- (SF) HUOMAA: Perävaunumuoduuli (TRM) tulee vaihtaa sarjan mukana toimitettuun moduuliin. Jos näin ei tehdä, TRM:n määrittämisessä voi ilmetä virheitä.
- (CZ) POZNÁMKA: Modul přívěsu (TRM) je nutné nahradit modulem ze sady. Pokud tak neučiníte, bude při konfiguraci TRM docházet k chybám.
- (H) MEGJEGYZÉS: Az utánfutó modult (TRM) ki kell cserélni a készletben található egységre. Ha ezt elmulasztja, a TRM konfigurálásakor hibák fordulhatnak elő.
- (PL) UWAGA: Konieczna jest wymiana modułu przyczepy (TRM) na dostarczony w zestawie. Niezastosowanie się do powyższego spowoduje pojawienie się błędów podczas próby konfiguracji TRM.
- (GR) ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πρέπει να αντικαταστήσετε τη Μονάδα ρυμουλκούμενου (TRM) με αυτήν που υπάρχει στο kit. Αν δεν την αντικαταστήσετε, θα προκύψουν σφάλματα κατά τη διαμόρφωση του TRM.
- (TR) NOT: Treyler Modülünün (TRM), kit içinde bulunanla değiştirilmesi gereklidir. Bunun yapılması, TRM'yi yapılandırmaya çalışırken hataya yol açacaktır.
- (RUS) ПРИМЕЧАНИЕ: Необходимо заменить контроллер прицепа (TRM) на контроллер из комплекта. Несоблюдение этого требования может привести к ошибкам при попытке выполнить конфигурирование TRM.
- (RO) NOTĂ: Trebuie înlocuit modulul remorcii (TRM) cu cel din kit. În caz contrar, vor rezulta erori la configurarea modulului TRM.
- (ZH-CN) 注意：必须以套件中的模块更换拖车模块 (TRM)。否则，在尝试配置 TRM 时会导致错误。

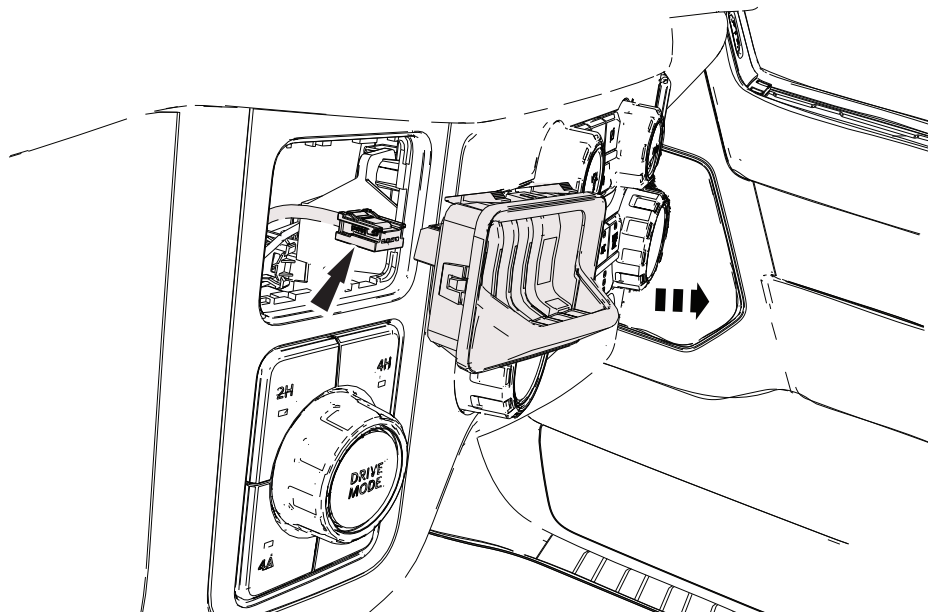
(AR)

ملاحظة: من الضروري استبدال وحدة المقطورة (TRM) بالوحدة الموجودة في العدة. سيؤدي عدم الالتزام بذلك إلى حدوث أخطاء عند محاولة تكوين وحدة المقطورة.

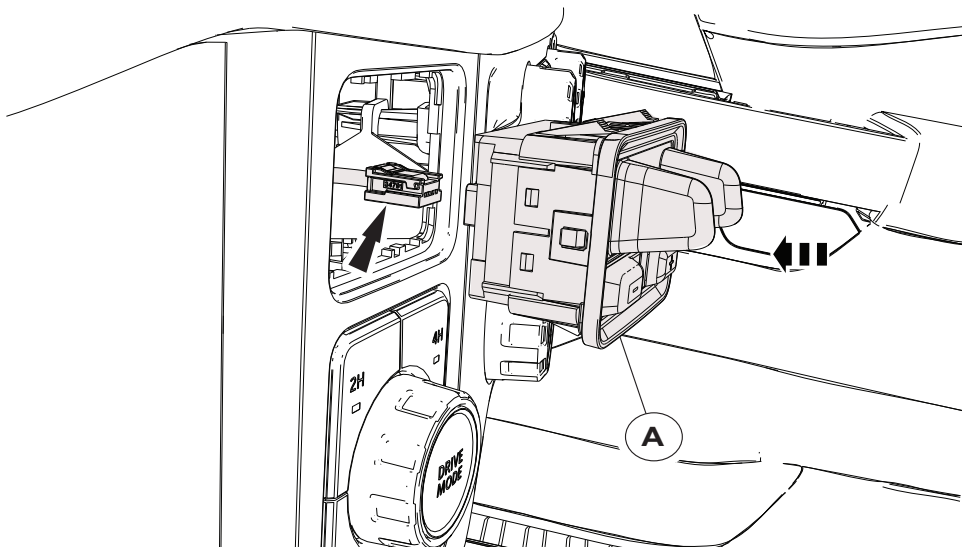
1



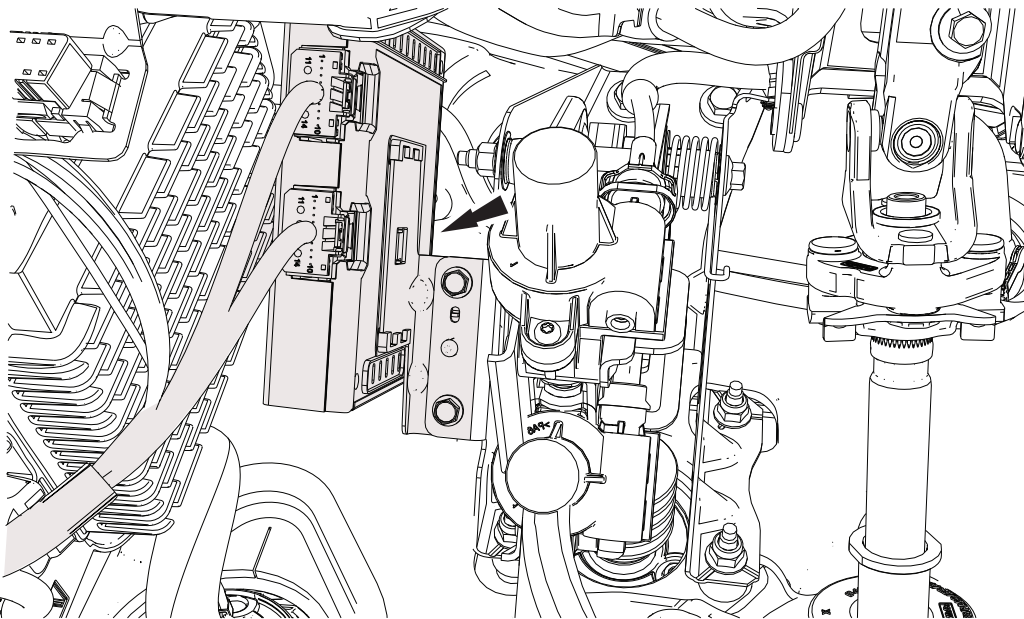
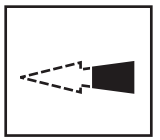
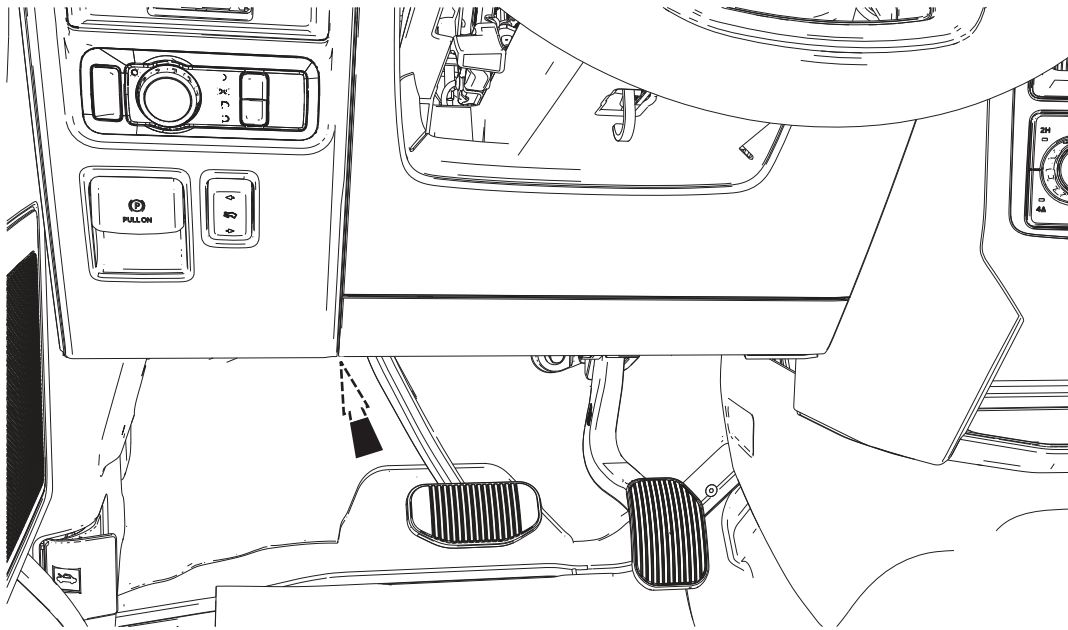
2



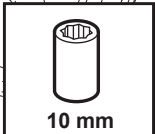
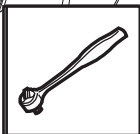
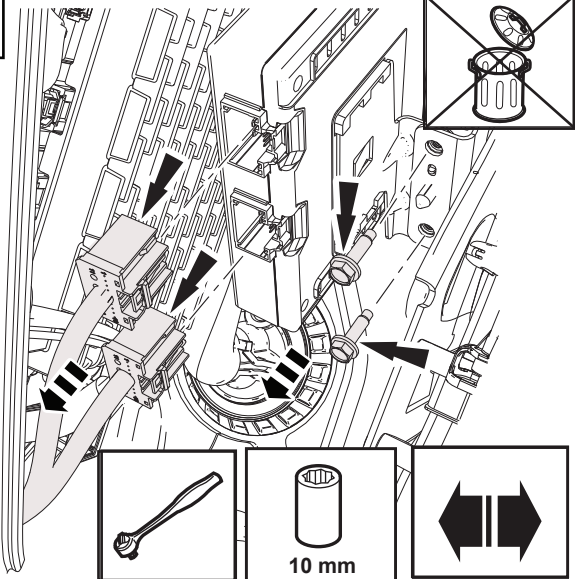
3



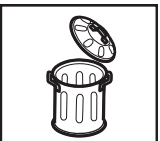
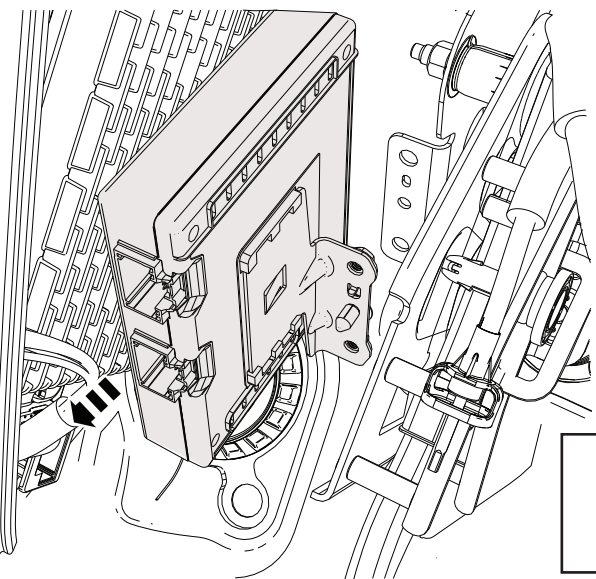
4



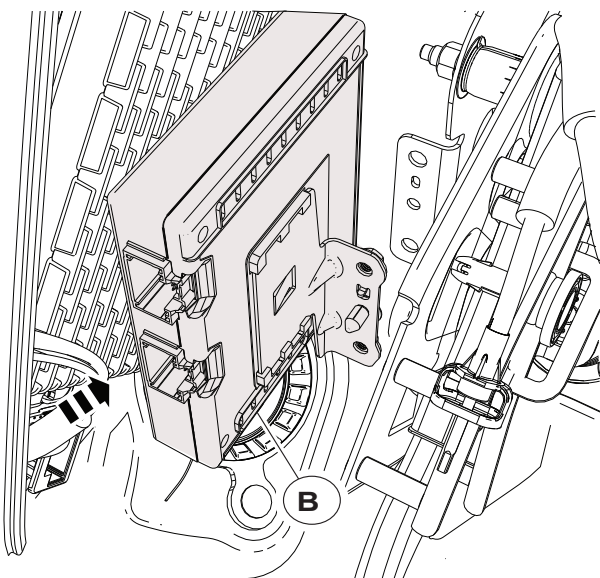
5



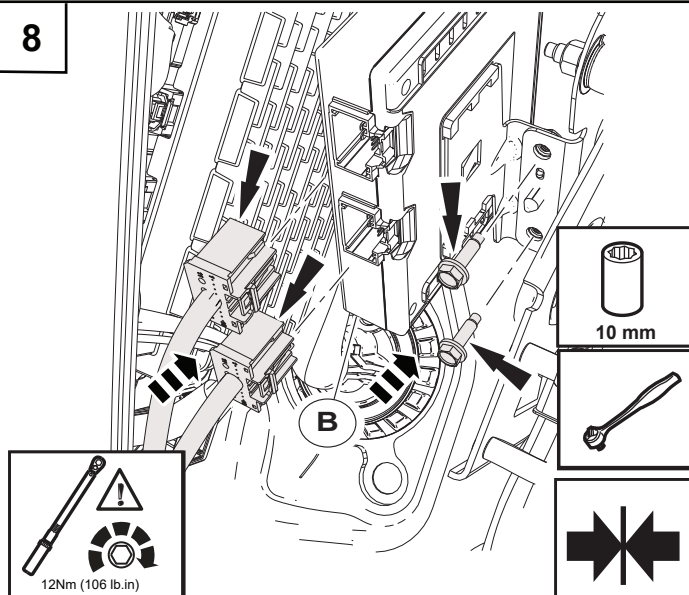
6



7



8



EN

NOTE: This procedure is for vehicles built with class IV hitch (53B) containing the 7/4 pin connector only. Vehicles without the class IV hitch use a different kit with a different procedure.

NOTE: DO NOT PERFORM TRM PMI. PMI is not required for the installation of this kit.

1. Using Ford Diagnostic Repair System (FDRS) start a new vehicle session and navigate to the Toolbox tab.

2. Download and run the following FDRS apps in order.

NOTE: Select [Fixed Towbar] and [Genuine Module (Ford)] when prompted.

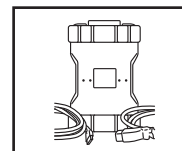
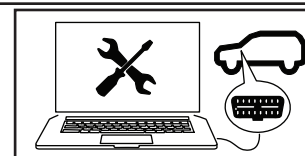
a. IPC Software Update (If update is available)

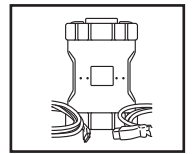
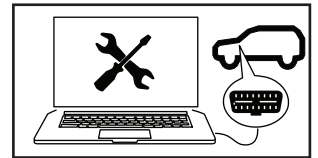
b. IPC-Towbar Configuration

c. TRM-Towbar Configuration

3. Verify Trailer Gain adjustments are indicated in the IPC Message Center when pressing the (+/-) buttons on the TBC switch and a "No Trailer is Connected" message is present when the TBC slider is moved.

NOTE: A key cycle may be necessary to enable Trailer Gain adjustments in IPC Message Center. The vehicle may need to be driven to clear "Rear Backup Assist not Available" message.





- D HINWEIS: Dieses Verfahren gilt nur für Fahrzeuge, die mit einer Anhängerkupplung der Klasse IV (53B) ausgerüstet sind, die den 7/4-poligen Stecker enthält. Für Fahrzeuge ohne Klasse-IV-Anhängerkupplung wird ein anderer Einbausatz mit einem anderen Verfahren verwendet.

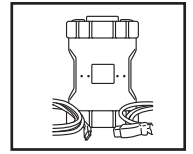
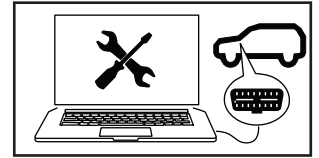
HINWEIS: PMI-VERFAHREN (EINBAU PROGRAMMIERBARES MODUL) NICHT DURCHFÜHREN. PMI ist für den Einbau dieses Einbausatzes nicht erforderlich.

1. Mit dem Ford Diagnostic Repair System (FDRS) eine neue Fahrzeugsitzung starten und zur Registerkarte "Toolbox" (Werkzeugkasten) navigieren.
2. Laden Sie die folgenden FDRS-Anwendungen herunter und führen Sie sie nacheinander aus.

HINWEIS: [Fixed Towbar] (starre Anhängerkupplung) und [Genuine Module (Ford)] (Originalmodul (Ford)) wählen, wenn dazu aufgefordert.

- a. IPC-Software-Update (falls Update für Kombiinstrument verfügbar)
 - b. "IPC-Towbar Configuration" (Kombiinstrument-Konfiguration für Anhängerkupplung)
 - c. "TRM-Towbar Configuration" (Konfiguration Anhänger-Steuermodul)
3. Vergewissern Sie sich, dass die Einstellungen von "Trailer Gain" (Anhänger-Signalverstärkung) auf dem Infodisplay im IPC (Kombiinstrument) angezeigt werden, wenn Sie die Tasten (+/-) am TBC-Schalter drücken, und dass die Meldung "No Trailer is Connected" erscheint, wenn der TBC-Schieberegler bewegt wird.

HINWEIS: Ein Aus-/Einschalten der Zündung kann erforderlich sein, um die Einstellung "Trailer Gain" auf dem Infodisplay des IPC-Kombiinstrumentes zu aktivieren. Das Fahrzeug muss evtl. gefahren werden, um die Meldung "Rear Backup Assist not Available" (Einparkhilfe nicht verfügbar) zu löschen.



E NOTA: Este procedimiento es para vehículos contruidos con enganche clase IV (53B) que tienen únicamente el conector de 7 a 4 pines. Los vehículos sin el enganche de clase IV usan un kit diferente con un procedimiento diferente.
NOTA: NO REALICE LA INSTALACIÓN DEL MÓDULO PROGRAMABLE (PMI) DEL MÓDULO DE REMOLQUE (TRM). No es necesaria la PMI para la instalación de este kit.

1. Con el Sistema de diagnóstico y reparación de Ford (FDRS), inicie una sesión nueva en el vehículo y vaya hasta la pestaña Caja de herramientas.

2. Descargue y ejecute las siguientes aplicaciones de FDRS en orden.

NOTA: Elija [Fixed Towbar] (barra de remolque fija) y [Genuine Module (Ford)] (módulo original [Ford]) cuando se lo soliciten.

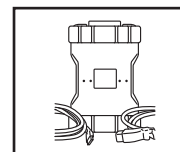
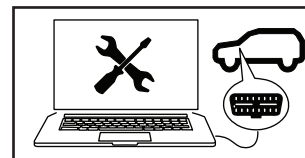
a. IPC Software Update (actualización de software del módulo de control del panel de instrumentos [IPC]) (si la actualización está disponible)

b. IPC-Towbar Configuration (configuración de barra de remolque del IPC)

c. TRM-Towbar Configuration (configuración de barra de remolque del TRM)

3. Verifique que los ajustes del freno del remolque se indiquen en el centro de mensajes del IPC cuando presione los botones (+/-) en el interruptor del controlador de freno de remolque (TBC) y que aparezca el mensaje "No Trailer is Connected" (no hay remolque conectado) cuando se mueva el dispositivo deslizante del TBC.

NOTA: Puede ser necesario un ciclo clave para habilitar los ajustes del freno del remolque en el centro de mensajes del IPC. Puede que sea necesario conducir el vehículo para borrar el mensaje "Rear Backup Assist not Available" (asistencia de respaldo trasero no disponible).



F REMARQUE : Cette procédure s'applique uniquement aux véhicules fabriqués avec un attelage de classe IV (53B) contenant un connecteur à 7/4 broches.

Les véhicules sans attelage de classe IV utilisent un nécessaire différent avec une procédure différente.

REMARQUE : NE PAS EFFECTUER D'INSTALLATION DE MODULE PROGRAMMABLE (PMI) DU MODULE DE REMORQUE (TRM). La PMI n'est pas requise pour l'installation de ce nécessaire.

1. Au moyen du Ford Diagnostic Repair System (système Ford de diagnostic et de réparation) (FDRS), ouvrir une nouvelle session de véhicule et naviguer jusqu'à l'onglet Toolbox (boîte à outils).

2. Télécharger et exécuter les applications FDRS suivantes dans l'ordre.

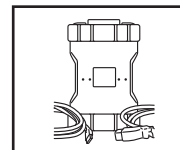
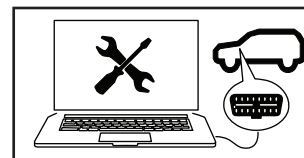
REMARQUE : À l'invite, sélectionner Fixed Towbar (barre de remorquage fixe) et [Genuine Module (Ford)] (module d'origine Ford).

- a. IPC Software Update (mise à jour de logiciel de l'IPC, si une mise à jour est disponible)
- b. IPC-Towbar Configuration (IPC-configuration de la barre de remorquage)
- c. TRM-Towbar Configuration (TRM-configuration de la barre de remorquage)

3. Vérifier que les réglages de gain de remorque sont indiqués dans le centre de messages de l'IPC, en appuyant sur les boutons (+/-) du commutateur de frein de remorque (TBC), et que le message « No Trailer is Connected » (aucune remorque connectée) est présent quand le curseur TBC est déplacé.

REMARQUE : Un cycle d'allumage avec la clé peut être nécessaire pour activer les réglages de gain de remorque dans le centre de messages de l'IPC.

Il peut être nécessaire de conduire le véhicule pour effacer le message « Rear Backup Assist not Available » (fonction d'assistance au recul indisponible).



I NOTA: Questa procedura riguarda solo i veicoli equipaggiati con attacco di classe IV (53B) contenente il connettore a 7/4 pin. I veicoli che non montano l'attacco di classe IV utilizzano un kit diverso con una procedura differente.

NOTA: NON ESEGUIRE L'INSTALLAZIONE DEL MODULO PROGRAMMABILE (PMI) DEL TRM. La procedura PMI non è richiesta per l'installazione di questo kit.

1. Utilizzare lo strumento diagnostico e sistema di riparazione Ford (FDRS) per avviare una nuova sessione e aprire la scheda Toolbox (Cassetta attrezzi).

2. Scaricare ed eseguire le seguenti app FDRS nell'ordine indicato.

NOTA: Quando richiesto, selezionare [Fixed Towbar] (Barra di traino fissa) e [Genuine Module (Ford)] (Modulo originale Ford).

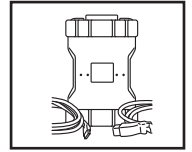
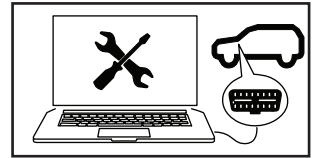
a. IPC Software Update (aggiornamento software IPC) (se disponibile)

b. IPC-Towbar Configuration (configurazione barra di traino-IPC)

c. TRM-Towbar Configuration (configurazione barra di traino-TRM)

3. Verificare che siano indicate le regolazioni del Guadagno rimorchio nel Centro messaggi IPC quando si premono i pulsanti (+/-) sull'interruttore TBC e che compaia il messaggio "No Trailer is Connected" (Nessun rimorchio collegato) muovendo il cursore TBC.

NOTA: Potrebbe essere necessario ciclo di attivazione/disattivazione della chiave di accensione (ON/OFF) per abilitare le regolazioni del guadagno del rimorchio nel centro messaggi IPC. Potrebbe essere necessario guidare il veicolo per un tratto di strada per far scomparire il messaggio "Rear Backup Assist Not Available" (Assistenza alla retromarcia non disponibile).



P OBSERVAÇÃO: Este procedimento é para veículos fabricados com engate classe IV (53B) contendo apenas o conector de pino de 7/4. Veículos sem o engate classe IV usa um kit diferente com um procedimento diferente.

OBSERVAÇÃO: NÃO REALIZE O TRM PMI. O PMI não é necessário para a instalação deste kit.

1. Usando o Sistema de Reparo de Diagnóstico Ford (FDRS) comece uma nova sessão do veículo e navegue até a guia Caixa de ferramentas.

2. Baixe e execute os seguintes aplicativos FDRS na ordem.

OBSERVAÇÃO: Selecione [Fixed Towbar] (Barra de Reboque Fixa) e [Genuine Module (Ford)] (Módulo Genuíno (Ford)) quando solicitado.

a. IPC Software Update (Atualização do Software IPC) (se houver atualização disponível)

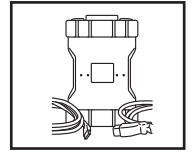
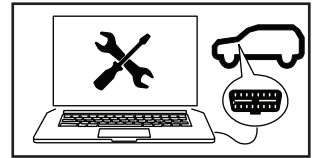
b. IPC-Towbar Configuration (Configuração da Barra de Reboque do IPC)

c. TRM-Towbar Configuration (Configuração da Barra de Reboque do TRM)

3. Verifique se os ajustes de Ganho do Trailer estão indicados na Central de Mensagens do IPC ao pressionar os botões (+/-) no interruptor TBC e uma mensagem "No Trailer is Connected" (Nenhum trailer está conectado) quando o controle deslizante TBC é movido.

OBSERVAÇÃO: Pode ser necessário um ciclo com chave para habilitar os ajustes de Ganho do Trailer na Central de Mensagens do IPC.

Pode ser necessário conduzir o veículo para limpar a mensagem "Rear Backup Assist not Available" (Assistência de backup traseiro não disponível).



NL

AANWIJZING: Deze procedure geldt alleen voor voertuigen met een klasse IV-trekhaak (53B) met een 7/4-polige stekkeraansluiting. Bij voertuigen zonder klasse IV-trekhaak wordt gebruikgemaakt van een andere set waarvoor een andere procedure geldt.

AANWIJZING: VOER GEEN PMI (INSTALLATIE PROGRAMMEERBARE MODULE) VAN DE TRM UIT. Bij de installatie van deze set hoeft geen PMI te worden uitgevoerd.

1. Start met het Ford Diagnostic Repair System (FDRS) een nieuwe voertuigssessie en ga naar het tabblad Toolbox.

2. Download de volgende FDRS-toepassingen en voer deze uit. Doe dit in de aangegeven volgorde.

AANWIJZING: Selecteer [Fixed Towbar] en [Genuine Module (Ford)] wanneer daar om wordt verzocht.

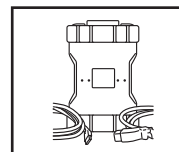
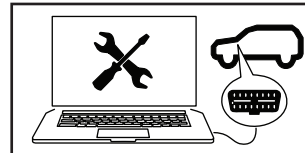
a. IPC Software Update (indien update beschikbaar is)

b. IPC-Towbar Configuration

c. TRM-Towbar Configuration

3. Controleer of de Trailer Gain-instellingen worden weergegeven in het IPC Message Center wanneer op de (+/-)-toetsen van de TBC-schakelaar wordt gedrukt en of de melding "No Trailer is Connected" wordt weergegeven als de TBC-schuifknop wordt bediend.

AANWIJZING: Voor de weergave van de Trailer Gain-instellingen in het IPC Message Center kan het noodzakelijk zijn om het contact UIT en weer AAN te zetten. Er moet mogelijk met de auto worden gereden om de melding "Rear Backup Assist not Available" te wissen.



DK BEMÆRK: Denne procedure er til biler bygget med klasse IV anhængertræk (53B), der kun har 7/4 bens stik. Biler uden klasse IV anhængertræk bruger et andet sæt med en anden procedure.

BEMÆRK: UDFØR IKKE DEN PRIMÆRE MODULINSTALLATION (PMI). PMI er ikke påkrævet til installation af dette sæt.

1 Start en ny session med Fords diagnostiske reparationssystem (FDRS) og naviger til fanen Værktøjskasse.

2. Download og kørs følgende FDRS-programmer i nævnte rækkefølge.

BEMÆRK: Vælg fast anhængertræk [Fixed Towbar] og Originalt modul (Ford) [Genuine Module (Ford)], når du bliver bedt om det.

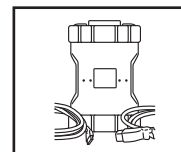
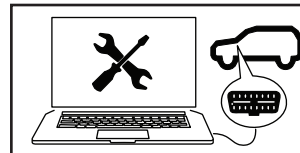
a. IPC Software Update (IPC programopdatering) (Hvis der er opdateringer)

b. IPC-Towbar Configuration (konfiguration af IPC anhængertræk)

c. TRM-Towbar Configuration (konfiguration af TRM anhængertræk)

3. Kontroller, at justeringen af påhængssignalforstærkningen vises i IPC'ens meddelelsescenter, når du trykker på (+/-)-knapperne på TBC-kontakten, og meddelelsen "No Trailer is Connected" (ingen påhængsvogn er tilsluttet) vises, når TBC-skyderen bevæges.

BEMÆRK: En nøglecyklus kan være nødvendig for at aktivere justeringen af signalforstærkningen fra påhængsvognen i IPC meddelelsescenteret. Bilen skal måske køres for at slette meddelelsen "Rear Backup Assist Not Available" (Bageste bakassistent er ikke tilgængelig).



N MERK: Denne prosedyren er for kjøretøy bygget med klasse IV-tauekrok (53B) som kun har 7/4-pinner kontakt. Kjøretøy uten klasse IV-tauekrok bruker et annet sett med en annen prosedyre.

MERK: IKKE UTFØR TRM PMI. PMI er ikke nødvendig for installasjonen av dette settet.

1. Ved bruk av Ford Diagnostic Repair System (FDRS) starter du en ny kjøretøyt og navigerer til verktøykasse-fanen.

2. Last ned og kjør følgende FDRS-apper i rekkefølge.

MERK: Velg [Fixed Towbar] (Fast slepekrok) og [Genuine Module (Ford)] (Ekte modul (Ford)) når du blir bedt om det.

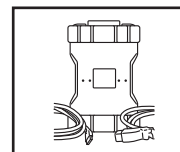
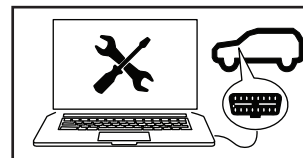
a. IPC Software Update (IPC-programvareoppdatering) (hvis oppdatering er tilgjengelig)

b. IPC-Towbar Configuration (IPC-slepekrokkonfigurasjon)

c. TRM-Towbar Configuration (TRM-slepekrokkonfigurasjon)

3. Bekreft at tilhengerforsterkning-justeringer indikeres i IPC-meldingssenteret når du trykker på (+/-)-knappene på TBC-bryteren og en «No Trailer is Connected» (Ingen tilhenger er tilkoblet)-melding vises når TBC-glidebryteren flyttes.

MERK: En nøkkelsyklus kan være nødvendig for å aktivere tilhengerforsterkning-justeringer IPC-meldingssenteret. Det kan hende at kjøretøyet må kjøres for å fjerne meldingen «Rear Backup Assist not Available» (Ryggeassistanse ikke tilgjengelig).



S OBS: Denna procedur gäller endast för fordon byggda med en klass IV-koppling (53B) som endast innehåller 7/4-stiftkontakten. Bilar utan en klass IV-koppling har ett annat kit med en annan procedur.

OBS: UTFÖR INTE TRM PMI. PMI behövs inte för monteringen av denna sats.

1. Starta en ny bilsession med hjälp av Ford Diagnostic Repair System (FDRS) och navigera till fliken Toolbox (Verktyg).

2. Ladda ner och kör följande FDRS-appar i tur och ordning.

OBS: Välj [Fixed Towbar] (Fast dragkrok) och [Genuine Module (Ford)] (Originalmodul (Ford)) när du uppmanas att göra det.

a. IPC Software Update (IPC mjukvaruuppdatering) (om uppdatering finns tillgänglig)

b. IPC-Towbar Configuration (Konfiguration av IPC-dragkrok)

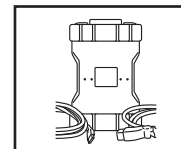
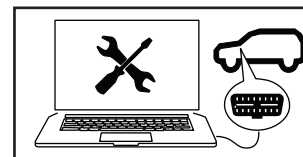
c. TRM-Towbar Configuration (Konfiguration av TRB-dragkrok)

3. Justeringarna för "Trailer Gain" (Släpvagnsförstärkning) visas i IPC Message Center (IPC meddelandecenter) när du trycker på (+/-) -knapparna på TBC-brytaren och ett "No Trailer Is Connected"-meddelande (ingen släpvagn är tillkopplad) visas när TBC-skjutreglaget flyttas.

OBS: En tangentcykel kan vara nödvändig för att aktivera Trailer Gain-justering

(justering av släpvagnsförstärkning) i IPC Message Center (IPC meddelandecenter).

Bilen kan behöva köras för att rensa meddelandet "Rear Backup Assist not Available" (Bakre backningsassistans är inte tillgänglig).



SF HUOMAA: Nämä ohjeet koskevat ajoneuvoja, joiden luokan IV vetokoukussa (53B) on vain 7/4-nastainen liitin. Jos ajoneuvossa ei ole luokan IV vetokoukkuja, sen kanssa tulee käyttää eri sarjaa ja noudattaa eri ohjeita.

HUOMAA: ÄLÄ TEE TRM:N PMI-ASENNUSTA. Tämän sarjan asennus ei edellytä PMI:tä.

1. Käynnistä Ford Diagnostic Repair System (FDRS) -järjestelmän avulla uusi ajoneuvoistunto ja siirry Toolbox-välilehdelle.

2. Lataa ja suorita seuraavat FDRS-sovellukset järjestyksessä.

HUOMAA: Valitse kehotettaessa [Fixed Towbar] (Kiinnitetty vetokoukku) ja [Genuine Module (Ford)] (Oikea moduuli, Ford).

a. IPC Software Update (IPC-ohjelmistopäivitys) (jos päivitys on saatavilla)

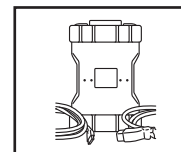
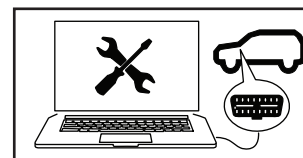
b. IPC-Towbar Configuration (IPC-vetokoukkumäärittäminen)

c. TRM-Towbar Configuration (TRM-vetokoukkumäärittäminen)

3. Perävaunulisäyksen tarkistussäädöt näkyvät IPC-viestikeskuksessa, kun TBC-kytkimen painikkeita (+/-) painetaan, ja "No Trailer is Connected"

(Perävaunua ei ole yhdistetty) -viesti näkyy, kun TBC-liukusäädintä liikutetaan.

HUOMAA: Perävaunulisäyksen säätöjen salliminen IPC-viestikeskuksessa voi edellyttää virran kytkemistä takaisin päälle. Ajoneuvolla tulee mahdollisesti ajaa, jotta viesti "Rear Backup Assist Not Available" (Avustava peruutuskamera ei käytettävissä) poistuu.



CZ POZNÁMKA: Tento postup platí pro vozidla s tažným zařízením třídy IV (53B) vybavená pouze 7/4pinovým konektorem. Vozidla bez tažného zařízení třídy IV využívají jinou sadu a platí pro ně jiný postup.

POZNÁMKA: NEPROVÁDĚJTE KONFIGURACI TRM PMI. Modul PMI není pro instalaci této sady vyžadován.

1. Pomocí Ford Diagnostic Repair System (FDRS) spusťte novou relaci vozidla a přejděte na kartu Nástroje.

2. Stáhněte a spusťte následující aplikace FDRS v uvedeném pořadí.

POZNÁMKA: Až budete vyzváni, vyberte [Fixed Towbar] (Pevné tažné zařízení) a [Genuine Module (Ford)] (Originální modul (Ford)).

a. IPC Software Update (Softwarová aktualizace IPC) (je-li aktualizace k dispozici)

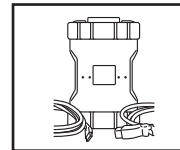
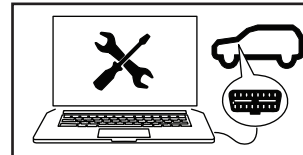
b. IPC-Towbar Configuration (Konfigurace IPC tažného zařízení)

c. TRM-Towbar Configuration (Konfigurace TRM tažného zařízení)

3. Ověřte, zda se v informačním centru na sdruženém přístrojovém panelu zobrazí hodnoty Zesílení přívěsu, když stisknete tlačítka (+/-) na spínači TBC

a při posunutí posuvníku TBC se zobrazí zpráva „No Trailer is Connected“ (Není připojen žádný přívěs).

POZNÁMKA: Pro aktivaci hodnot Zesílení přívěsu v informačním centru na sdruženém přístrojovém panelu zřejmě bude nutné provést cyklus klíčku zapalování. Pro smazání výstrahy „Rear Backup Assist not Available“ (Couvací asistent není k dispozici) zřejmě bude nutné uvést vozidlo do chodu.



H MEGJEGYZÉS: Ez az eljárás csak azokra a járművekre vonatkozik, melyek 7/4 tűs csatlakozóval rendelkező, IV-es osztályú vonószerkezetet (53B) tartalmaznak. A IV-es osztályú vonószerkezettel nem rendelkező járművek eltérő készletet használnak és másfajta eljárást alkalmaznak.

MEGJEGYZÉS: NE HAJTSA VÉGRE A TRM PROGRAMOZHATÓ MODUL TELEPÍTÉSÉT (PMI). A PMI nem szükséges ennek a készletnek a telepítéséhez.

1. A Ford Diagnosztikai Szerviz Rendszer (FDRS) használata esetén indítson egy új jármű munkamenetet, és navigáljon az Eszköztár fölé.

2. Töltse le és sorrendben futtassa az alábbi FDRS alkalmazásokat.

MEGJEGYZÉS: Amikor kéri a rendszer, válassza a [Fixed Towbar] és a [Genuine Module (Ford)] opciót.

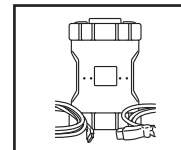
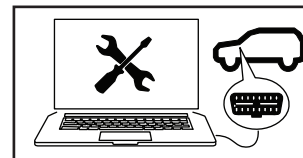
a. IPC Software Update (IPC szoftverfrissítés) (ha van elérhető frissítés)

b. IPC-Towbar Configuration (IPC vonórúd konfiguráció)

c. TRM-Towbar Configuration (TRM vonórúd konfiguráció)

3. Amikor megnyomja a TBC kapcsolón lévő +/- gombot, a „Verify Trailer Gain” beállítások jelennek meg az IPC Üzenetközpontban, és a „No Trailer is Connected” üzenet jelenik meg, amikor a TBC-csúszkát elmozdítja.

MEGJEGYZÉS: Előfordulhat, hogy egy teljes kulcs-ciklus végrehajtása szükséges ahhoz, hogy a Trailer Gain beállítás megjelenjen az IPC Üzenetközpontban. Előfordulhat, hogy a „Rear Backup Assist Not Available” (Hátsó tolatássegéd nem elérhető) üzenet törléséhez el kell indulni a járművel.



PL UWAGA: Ta procedura dotyczy wyłącznie pojazdów z hakiem holowniczym klasy IV (53B) i złączem 7/4 PIN. Dla pojazdów bez haka holowniczego klasy IV zastosowanie ma inny zestaw i procedura.

UWAGA: NIE INSTALOWAĆ MODUŁU TRM. PMI nie jest wymagany w przypadku instalacji tego zestawu.

1. W systemie diagnostyczno-naprawczym firmy Ford (FDRS) rozpocznij sesję dla nowego pojazdu i przejdź do karty Skrzynka z narzędziami.

2. Pobierz i po kolei uruchom poniższe aplikacje FDRS.

UWAGA: Po wyświetleniu monitu wybierz opcje [Fixed Towbar] (hak zamontowany na stałe) i [Genuine Module (Ford)] (oryginalny moduł [Ford]).

a. IPC Software Update (aktualizacja oprogramowania modułu IPC)
(jeśli jest dostępna)

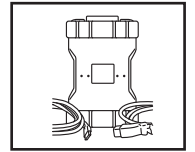
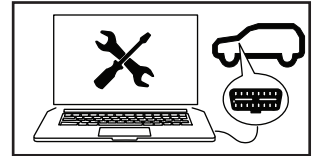
b. IPC-Towbar Configuration (konfiguracja modułu IPC haka holowniczego)

c. TRM-Towbar Configuration (konfiguracja modułu TRM haka holowniczego)

3. Sprawdź, czy regulacje wzmocnienia siły hamowania przyczepy są wskazywane w centrum komunikatów IPC w momencie naciskania przycisków (+/-) na przełączniku TBC, a komunikat „No Trailer is Connected” (Nie podłączono przyczepy) jest wyświetlany w przypadku przesunięcia suwaka TBC.

UWAGA: Do włączenia regulacji wzmocnienia siły hamowania przyczepy w centrum komunikatów konieczne może być wykonanie „cyklu kluczyka”.

Aby usunąć komunikat „Rear Backup Assist not Available” (Wspomaganie cofania niedostępne), konieczna może być jazda pojazdem.



GR ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτή η διαδικασία είναι για οχήματα εξοπλισμένα με κοτσαδόρο κατηγορίας IV (53B) που περιέχει τον συνδετήρα 7/4 ακίδων μόνο.

Οχήματα χωρίς τον κοτσαδόρο κατηγορίας IV χρησιμοποιούν διαφορετικό kit με διαφορετική διαδικασία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗΝ ΕΚΤΕΛΕΣΕΤΕ ΤΗ ΡΟΥΤΙΝΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΖΟΜΕΝΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ (PMI). Η ρουτίνα εγκατάστασης

προγραμματιζόμενης μονάδας (PMI) δεν απαιτείται για την εγκατάσταση αυτού του kit.

1. Χρησιμοποιώντας το Σύστημα διαγνωστικών ελέγχων και επισκευών της Ford (FDRS), ξεκινήστε μια νέα περίοδο λειτουργίας οχήματος και πλοηγηθείτε στην καρτέλα Toolbox [Εργαλειοθήκη].

2. Πραγματοποιήστε λήψη και εκτέλεση των ακόλουθων εφαρμογών FDRS με τη σειρά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Επιλέξτε [Fixed Towbar] [Σταθερή μπάρα ρυμούλκησης] και [Genuine Module (Ford)] [Γνήσια μονάδα (Ford)] όταν σας ζητηθεί.

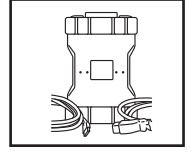
α. IPC Software Update [Ενημέρωση λογισμικού IPC] (εάν υπάρχει διαθέσιμη ενημέρωση)

β. IPC-Towbar Configuration [Μονάδα ελέγχου αμαξώματος - Διαμόρφωση μπάρας ρυμούλκησης]

γ. TRM-Towbar Configuration [Ρουτίνα εγκατάστασης προγραμματιζόμενης μονάδας - Διαμόρφωσης μπάρα ρυμούλκησης].

3. Επαληθεύστε ότι οι ρυθμίσεις απολαβής ρυμουλκούμενου υποδεικνύονται στο κέντρο μηνυμάτων IPC όταν πιέζετε τα κουμπιά (+/-) στον διακόπτη TBC και ότι εμφανίζεται το μήνυμα «No Trailer is Connected» [Δεν έχει συνδεθεί ρυμουλκούμενο] όταν μετακινείται ο διακόπτης ολίσθησης TBC.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ενδέχεται να είναι απαραίτητος ένας κύκλος λειτουργίας κλειδιού για να ενεργοποιηθούν οι ρυθμίσεις απολαβής ρυμουλκούμενου στο κέντρο μηνυμάτων IPC. Ενδέχεται να χρειαστεί να οδηγήσετε το όχημα για να απαλείψετε το μήνυμα «Rear Backup Assist not Available» [Δεν είναι διαθέσιμο το Πίσω σύστημα υποβοήθησης οπισθοπορείας].



(TR) NOT: Bu prosedür, sadece 7/4 pin konektöre sahip sınıf IV çeki kancası (53B) ile üretilmiş araçlar içindir. Sınıf IV çeki kancasına sahip olmayan araçlar, farklı bir prosedür ile farklı kit kullanır.

NOT: TRM PMI GERÇEKLEŞTİRMEYİN. Bu kitin montajı için PMI gerekli değildir.

1. Ford Diagnostic Repair System (Ford Teşhis Tamir Sistemini) (FDRS) kullanarak yeni araç oturumu açın ve Toolbox (Araç kutusu) sekmesine gidin.

2. Aşağıdaki FDRS uygulamalarını sıra ile indirin ve çalıştırın.

NOT: İstendiğinde [Fixed Towbar] (Sabit Çeki demiri) ve [Genuine Module (Ford)] (Orijinal Modül (Ford)) seçin.

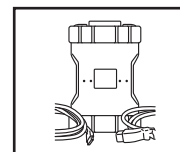
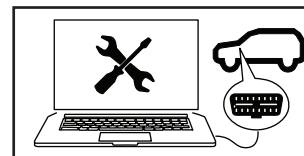
a. IPC Software Update (IPC Yazılım Güncelleme) (Güncelleme varsa)

b. IPC-Towbar Configuration (IPC-Çeki Demiri Yapılandırma)

c. TRM-Towbar Configuration (TRM-Çeki Demiri Yapılandırma)

3. TBC anahtarı üstündeki (+/-) düğmelerine basarken, IPC Mesaj Merkezinde Verify Trailer Gain (Römork Kazancını Doğrula) ayarlarının gösterildiğinden ve TBC sürgüsü hareket ettirildiğinde "No Trailer is Connected" (Römork Bağlı Değil) mesajının gösterildiğinden emin olun.

NOT: IPC Mesaj Merkezi içinde Trailer Gain (Römork Kazancı) etkinleştirmek için anahtar döngüsü gerekli olabilir. "Rear Backup Assist not Available" (Arka Yedekleme Yardımı Mevcut Değil) mesajının silinmesi için aracın sürülmesi gerekebilir.



(RUS)

ПРИМЕЧАНИЕ. Данная процедура применима к автомобилям со сцепным устройством класса IV (53B), оборудованным только разъемами на 7 и 4 контакта. В автомобилях без сцепного устройства класса IV используется другой комплект, поэтому процедура будет отличаться.

ПРИМЕЧАНИЕ. НЕ ВЫПОЛНЯЙТЕ УСТАНОВКУ МОДУЛЯ ПРИЦЕПА (TRM).

Установка программируемого модуля для данного комплекта не требуется.

1. Используя Ford Diagnostic Repair System (FDRS) (Диагностическую ремонтную систему Ford), начните новый сеанс работы с автомобилем и перейдите на вкладку Toolbox (Панель инструментов).

2. Скачайте и запустите следующие приложения FDRS по порядку.

ПРИМЕЧАНИЕ. Выберите [Fixed Towbar] (Фиксированный фаркоп) и [Genuine Module (Ford)] (Оригинальный модуль (Ford)) при появлении запроса.

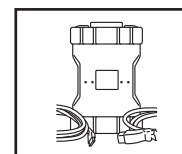
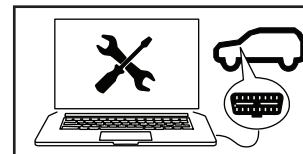
a. IPC Software Update (Обновление ПО IPC) (если доступно обновление)

b. IPC-Towbar Configuration (Настройка IPC — фаркоп)

c. TRM-Towbar Configuration (Настройка TRM — фаркоп)

3. Убедитесь, что настройки величины тормозных сил в тормозных механизмах прицепа отображаются в Центре сообщений IPC при нажатии кнопок +/- на переключателе блока управления тормозными механизмами прицепа (TBC), а при перемещении ползунка TBC появляется сообщение No Trailer is Connected («Прицеп не подключен»).

ПРИМЕЧАНИЕ. Для активации настроек величины тормозных сил в тормозных механизмах прицепа в Центре сообщений IPC может потребоваться включение/выключение зажигания. Возможно, потребуется совершить поездку на автомобиле, чтобы сбросить сообщение Rear Backup Assist not Available («Система помощи при движении задним ходом недоступна»).



RO NOTĂ: Această procedură este destinată vehiculelor prevăzute cu cârlig de remorcă din clasa IV (53B) care conțin doar mufa cu pini 7/4. La vehiculele neprevăzute cu cârlig de remorcă din clasa IV se folosește un kit diferit, cu o procedură diferită.

NOTĂ: NU EFECTUAȚI INSTALAREA MODULULUI PROGRAMABIL (PMI) PENTRU MODULUL REMORCII (TRM). PMI nu este necesar pentru instalarea acestui kit.

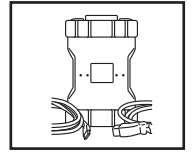
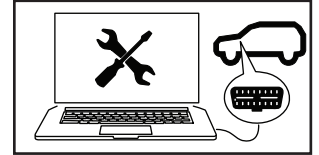
1. Folosiți (Sistemul de Diagnosticare și Reparații Ford) (FDRS) pentru a iniția o nouă sesiune de vehicul și navigați la fila Toolbox (Cutia de instrumente).
2. Descărcați și rulați aplicațiile FDRS în ordine.

NOTĂ: Selectați [Fixed Towbar] (Bară de remorcă fixă) și [Genuine Module (Ford)] (Modul original (Ford)) când vi se solicită selecția.

- a. IPC Software Update (actualizare software IPC) (dacă este disponibilă actualizarea)
 - b. IPC-Towbar Configuration (configurație bară de remorcă IPC)
 - c. TRM-Towbar Configuration (configurație bară de remorcă TRM)
3. Verificați dacă sunt indicate reglajele Trailer Gain (Amplificare remorcă) în centrul de mesaje IPC atunci când apăsați butoanele (+/-) pe comutatorul TB și dacă este prezent mesajul „No Trailer is Connected” (Nu este conectată nicio remorcă) când se deplasează glisorul TBC.

NOTĂ: S-ar putea să fie necesară cuplarea și decuplarea succesivă a contactului pentru a activa reglajele Trailer Gain (Amplificare remorcă) în Centrul de mesaje IPC. Pentru a elimina mesajul „Rear Backup Assist Not Available” (Asistența la mersul cu spatele nu este disponibilă), este posibil să fie necesară rularea vehiculului.

(ZH-CN)



注意：本程序适用于仅带有 7/4 针连接器的 IV 类挂接装置 (53B) 的车辆。没有 IV 类挂接装置的车辆使用不同的 套件，并且程序也有所不同。

注意：不要执行 TRM PMI。安装本套件时 不需要 PMI。

1. 使用 FORD DIAGNOSTIC REPAIR SYSTEM (FDRS，福特诊断维修系统) 开始一个新的车辆会话，然后 浏览到 TOOLBOX (工具箱) 选项卡。

2. 下载并依次运行以下 FDRS 应用程序。

注意：在提示时选择 [FIXED TOWBAR] (固定牵引杆) 和 [GENUINE MODULE (FORD)] (原装模块 (FORD))。

A. IPC SOFTWARE UPDATE (IPC 软件更新) (如果有更新)

B. IPC-TOWBAR CONFIGURATION (IPC 牵引杆配置)

C. TRM-TOWBAR CONFIGURATION (TRM 牵引杆配置)

3. 确认在按下 TBC 开关上的 (+/-) 按钮时，IPC 信息中心显示了拖车增益调整，并且在移动 TBC 滑块时出现了 “NO TRAILER IS CONNECTED” (未连接拖车) 信息。

注意：可能需要经过一个按键循环才能在 IPC 信息中心启用 拖车增益调整。

可能需要驾驶车辆才能清除 “REAR BACKUP ASSIST NOT AVAILABLE”

后视镜辅助系统不可用) 消息。

(AR)

ملاحظة: هذا الإجراء مخصص للسيارات المصممة بحلقة الربط من الفئة الرابعة (53B) التي تحتوي على موصل بـ 4/7 سنون فقط. تستخدم السيارات بدون حلقة ربط من الفئة الرابعة مجموعة مختلفة بإجراء مختلف.

ملاحظة: لا تنفذ PMI. TRM PMI غير مطلوب لتركيب هذه المجموعة.

1. يبدأ استخدام نظام الإصلاح التشخيصي من Ford (FDRS) جلسة سيارة جديدة وينتقل إلى علامة تبويب مربع الأدوات.

2. قم بتنزيل تطبيقات FDRS التالية وتشغيلها على التوالي.

ملاحظة: حدد Fixed Towbar [شريط السحب الثابت] وGenuine Module (Ford) [الوحدة النمطية الأصلية (Ford)] عند المطالبة.

أ. IPC Software Update (تحديث برنامج IPC (إذا توفر التحديث))

ب. IPC-Towbar Configuration (تهيئة شريط سحب IPC)

ج. TRM-Towbar Configuration (تهيئة شريط سحب TRM)

3. تحقق من تعديلات كسب المقطورة المشار إليها في IPC Message Center (مركز رسائل IPC) عند الضغط على الزر (+/-) على مفتاح TBC وتكون هناك رسالة "No Trailer is Connected" / لا توجد مقطورة متصلة" عند تحريك منزلق TBC.

ملاحظة: قد تكون الدورة الرئيسية ضرورية لتمكين تعديلات كسب المقطورة في مركز رسائل

IPC. قد تحتاج هذه السيارة إلى قيادتها لمسح رسالة "Rear Backup Assist not Available" / مساعد الدعم الخلفي غير متوفر".